

# Jer

## Chapter 24

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| יְהוָה                | הֵיכַל                | לִפְנֵי               | מוֹעֲדִים             | תְּאֵנִים             | דִּירָאִי             | שְׁנַיִ               | וְהֵנָּה              | יְהוָה                | הִרְאֵנִי             | 1 |
| Yahweh                | templo-de             | ante                  | puestas               | higos                 | cestas-de             | dos                   | y-he-aquí             | Yahweh                | Me-mostró             |   |
| <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H1964</a> | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H3259</a> | <a href="#">H8384</a> | <a href="#">H1736</a> | <a href="#">H8147</a> | <a href="#">H2009</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H7200</a> |   |
| בֶּן־                 | יְכֹנְיָהוּ           | אֶת־                  | בָּבֶל                | מֶלֶךְ־               | נְבוּכַדְרֶאצַּר      | הַגָּלוּת             | אַחֲרַי               |                       |                       |   |
| hijo-de               | Jeconías              | (marca-de-objeto)     | Babilonia             | rey-de                | Nabucodonosor         | deportar              | después-de            |                       |                       |   |
|                       | <a href="#">H3204</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H0894</a> | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H5019</a> | <a href="#">H1540</a> |                       |                       |                       |   |
| וְאֶת־                | יְהוּדָה              | שָׂרֵי                | וְאֶת־                | יְהוּדָה              | מֶלֶךְ־               | יְהוֹאִקִּים          |                       |                       |                       |   |
| y-(marca-de-objeto)   | Judá                  | príncipes-de          | y-(marca-de-objeto)   | Judá                  | rey-de                | Joacim                |                       |                       |                       |   |
| <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3063</a> | <a href="#">H8269</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3063</a> | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H3079</a> |                       |                       |                       |   |
| בָּבֶל:               | וַיֵּבֵאֵם            | מִירוּשָׁלַם          | הַמְּסַגֵּר           | וְאֶת־                | הַחֲרָשׁ              |                       |                       |                       |                       |   |
| Babilonia             | y-los-llevó           | de-Jerusalén          | los-herreros          | y-(marca-de-objeto)   | los-artesanos         |                       |                       |                       |                       |   |
| <a href="#">H0894</a> | <a href="#">H0935</a> | <a href="#">H3389</a> | <a href="#">H4525</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H2796</a> |                       |                       |                       |                       |   |

MOSTRÓME Jehová, y he aquí dos cestas de higos puestas delante del templo de Jehová, después de haber trasportado Nabucodonosor rey de Babilonia á Jechônías hijo de Joacim, rey de Judá, y á los príncipes de Judá, y á los oficiales y herreros de Jerusalem, y haberlos llevado á Babilonia.

|   |                       |                       |                       |        |                       |                       |                       |                       |                       |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 2 | הַדִּיר               | אֶחָד                 | תְּאֵנִים             | טְבוֹת | מָאֵד                 | כְּתָאִי              | הַבְּכֵרוֹת           | וְהַדִּיר             | אֶחָד                 |
|   | La-cesta              | una                   | higos                 | buenos | muy                   | como-higos-de         | las-tempranas         | y-la-cesta            | una                   |
|   | <a href="#">H1731</a> | <a href="#">H0259</a> | <a href="#">H8384</a> |        | <a href="#">H3966</a> | <a href="#">H8384</a> | <a href="#">H1073</a> | <a href="#">H1731</a> | <a href="#">H0259</a> |
|   | תְּאֵנִים             | רָעוֹת                | מָאֵד                 | אֲשֶׁר | לֹא־                  | תֹאכְלֶנָּה           | מַרְעַ:               | ס                     |                       |
|   | higos                 | malos                 | muy                   | que    | no                    | se-comerán            | de-maldad             | S                     |                       |
|   | <a href="#">H8384</a> |                       | <a href="#">H3966</a> |        | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H0398</a> | <a href="#">H7455</a> |                       |                       |

La una cesta tenía higos muy buenos, como brevas; y la otra cesta tenía higos muy malos, que no se podían comer de malos.

|            |                       |                       |                       |                       |                       |        |                       |                       |                       |                       |   |
|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| הַטְּבוֹת  | תְּאֵנִים             | תְּאֵנִים             | וַאֲמַר               | יֵרֵמְיָהוּ           | רָאָה                 | אַתָּה | מָה־                  | אֵלַי                 | יְהוָה                | וַיֹּאמֶר             | 3 |
| los-buenos | los-higos             | higos                 | y-dije                | Jeremías              | ves                   | tú     | qué                   | a-mí                  | Yahweh                | Y-dijo                |   |
|            | <a href="#">H8384</a> | <a href="#">H8384</a> | <a href="#">H0559</a> | <a href="#">H3414</a> | <a href="#">H7200</a> |        | <a href="#">H4100</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0559</a> |   |
| פ          | מַרְעַ:               | תֹּאכְלֶנָּה          | לֹא־                  | אֲשֶׁר                | מָאֵד                 | רָעוֹת | וְהָרָעוֹת            | מָאֵד                 | טְבוֹת                |                       |   |
| P          | de-maldad             | se-comerán            | no                    | que                   | muy                   | malos  | y-los-malos           | muy                   | buenos                |                       |   |
|            | <a href="#">H7455</a> | <a href="#">H0398</a> | <a href="#">H3808</a> |                       | <a href="#">H3966</a> |        |                       | <a href="#">H3966</a> |                       |                       |   |

Y díjome Jehová: ¿Qué ves tú, Jeremías? Y dije: Higos, higos buenos, muy buenos; y malos, muy malos, que de malos no se pueden comer.

|                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| לֵאמֹר:               | אֵלַי                 | יְהוָה                | דְּבַר־               | וַיְהִי               | 4 |
| diciendo              | a-mí                  | Yahweh                | palabra-de            | Y-fue                 |   |
| <a href="#">H0559</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H1697</a> | <a href="#">H1961</a> |   |

Y fué á mí palabra de Jehová, diciendo:

5 כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל כַּתָּאנִים הַטְּבוֹת הָאֵלֶּה כֵּן־  
Así dijo Yahweh Dios-de Israel como-los-higos los-buenos los-estos así  
[H0559](#) [H3541](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H8384](#) [H0428](#)

אָכִיר אֶת־ נָלוֹת יְהוּדָה אֲשֶׁר שְׁלַחְתִּי מִן־ הַמָּקוֹם הַזֶּה  
reconoceré (marca-de-objeto) cautiverio-de Judá que envié de el-lugar el-este  
[H0853](#) [H1546](#) [H3063](#) [H7971](#) [H4725](#) [H2088](#)

אֶרֶץ כַּשְׂדִּים לְטוֹבָה:  
tierra-de Caldea para-bien  
[H0776](#) [H3778](#)

Así ha dicho Jehová Dios de Israel: Como á estos buenos higos, así conoceré la trasportación de Judá al cual eché de este lugar á tierra de Caldeos, para bien.

6 וְשָׂמַתִּי מִסִּימָן עֵינַי עָלֵיהֶם לְטוֹבָה וְהִשְׁבַּתִּים עָלַי הָאֲרֶץ הַזֹּאת  
Y-pondré mis-ojos sobre-ellos para-bien y-los-haré-volver sobre la-tierra la-esta  
[H1129](#) [H3808](#) [H2040](#) [H5193](#) [H3808](#) [H7725](#) [H2063](#) [H0776](#)

וּבְנִיתִים וְלֹא אֶהְרֹס וְנִטְעָתִים וְלֹא אֶתְּוֹשׁ:  
y-los-edificaré y-no derribaré y-los-plantaré y-no arrancaré  
[H1129](#) [H3808](#) [H2040](#) [H5193](#) [H3808](#) [H5428](#)

Porque pondré mis ojos sobre ellos para bien, y volverélos á esta tierra; y los edificaré, y no los destruiré; plantarélos, y no los arrancaré.

7 וְנָתַתִּי לָהֶם לֵב לְדַעַת אֹתִי כִּי אֲנִי יְהוָה וְהָיוּ לִי  
Y-daré a-ellos corazón para-conocer a-mí que yo Yahweh y-serán para-mí  
[H5414](#) [H3045](#) [H0853](#) [H0589](#) [H3068](#) [H1961](#)

לְעַם וְאֲנֹכִי אֶהְיֶה לָהֶם לְאֱלֹהִים כִּי־ יֵשְׁבוּ אֵלַי בְּכָל־ לְבָבָם:  
para-pueblo y-yo seré para-ellos para-Dios que volverán a-mí con-todo su-corazón  
[H0595](#) [H1961](#) [H0430](#) [H7725](#) [H0413](#) [H3605](#)

ס  
S

Y les daré corazón para que me conozcan, que yo soy Jehová: y me serán por pueblo, y yo les seré á ellos por Dios; porque se volverán á mí de todo su corazón.

8 וְכַתָּאנִים הָרָעוֹת אֲשֶׁר לֹא־ תֹאכְלֵנָה מֵרַע כִּי־ וְכֹה אָמַר  
Y-como-los-higos los-malos que no se-comerán de-maldad que así dijo  
[H8384](#) [H3808](#) [H0398](#) [H7455](#) [H3541](#) [H0559](#)

יְהוָה כֵּן אֶתֵּן אֶת־ צִדְקִיהוּ מֶלֶךְ־ יְהוּדָה וְאֶת־  
Yahweh así daré (marca-de-objeto) Sedequías rey-de Judá y-(marca-de-objeto)  
[H3068](#) [H5414](#) [H0853](#) [H6667](#) [H4428](#) [H3063](#) [H0853](#)

שָׂרָיו וְאֶת־ שְׁאֵרֵי יְרוּשָׁלַם הַנִּשְׁאָרִים בְּאֶרֶץ הָאֵלֶּה הַזֹּאת  
sus-príncipes y-(marca-de-objeto) resto-de Jerusalén los-que-quedan en-la-tierra en-la-tierra  
[H8269](#) [H0853](#) [H7611](#) [H3389](#) [H7604](#) [H0776](#) [H2063](#)

וְהַיֹּשְׁבִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם:  
y-los-que-habitan en-tierra-de Egipto  
[H3427](#) [H0776](#) [H4714](#)

Y como los malos higos, que de malos no se pueden comer, así, ha dicho Jehová, daré á Sedequías rey de Judá, y á sus príncipes, y al resto de Jerusalem que quedaron en esta tierra, y que moran en la tierra de Egipto.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְנָתַתִּים           | וְנָתַתִּים           | לְזוּעָה]             | (לְזוּעָה)            | לְרָעָה               | לְכָל                 | מִמְלָכוֹת            | הָאָרֶץ               |
| Y-los-daré            | Y-los-daré            | [para-horror]         | (para-espanto)        | para-mal              | para-todos            | reinos-de             | la-tierra             |
| <a href="#">H5414</a> | <a href="#">H5414</a> | <a href="#">H2113</a> | <a href="#">H2189</a> |                       | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H4467</a> | <a href="#">H0776</a> |
| לְחִרְפָּה            | וְלִמְשָׁל            | לְשִׁנְיָה            | וְלִקְלָלָהּ          | בְּכָל־               | הַמְקוֹמוֹת           | אֲשֶׁר־               | que                   |
| para-afrenta          | y-para-ejemplo        | para-escarnio         | y-para-maldición      | en-todos              | los-lugares           |                       |                       |
| <a href="#">H2781</a> | <a href="#">H4912</a> | <a href="#">H8148</a> | <a href="#">H7045</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H4725</a> |                       |                       |
| אֲדִיחֵם              | שָׁם:                 |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| los-dispersaré        | allí                  |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| <a href="#">H5080</a> | <a href="#">H8033</a> |                       |                       |                       |                       |                       |                       |

Y darélos por escarnio, por mal á todos los reinos de la tierra: por infamia, y por ejemplo, y por refrán, y por maldición á todos los lugares adonde yo los arrojaré.

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְשִׁלַּחְתִּי        | כֹּם                  | אֶת־                  | הַחֶרֶב               | אֶת־                  | הָרָעָב               | אֶת־                  | לְהֵם                 |
| Y-enviaré             | contra-ellos          | (marca-de-objeto)     | la-espada             | (marca-de-objeto)     | el-hambre             | (marca-de-objeto)     | a-ellos               |
| <a href="#">H7971</a> |                       | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H2719</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H7458</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H1992</a> |
| וְאֶת־                | הַדֶּבֶר              | עַד־                  | תִּמְם־               | מֵעַל                 | הָאֲדָמָה             | אֲשֶׁר־               | נָתַתִּי              |
| y-(marca-de-objeto)   | la-pesto              | hasta                 | consumirse-ellos      | de-sobre              | la-tierra             | que                   | di                    |
| <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H1698</a> | <a href="#">H5704</a> | <a href="#">H8552</a> |                       | <a href="#">H0127</a> |                       | <a href="#">H5414</a> |
| וְלֹאֲבוֹתֵיהֶם:      | פ                     |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| y-a-sus-padres        | P                     |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| <a href="#">H0001</a> |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |

Y enviaré sobre ellos espada, hambre, y pestilencia, hasta que sean acabados de sobre la tierra que les dí á ellos y á sus padres.